



**Embassy of Japan
in the Kingdom of Cambodia**

Press Release

No. 56 PR-19/EoJ

4 November, 2019

2019 Autumn Conferment of Decoration

On November 3, 2019, the Cabinet Office of the Government of Japan announced the recipients of the 2019 Autumn Conferment of Decorations to be bestowed upon individuals of merit in recognition of their national or public services, and in honor of their distinguished accomplishments in various areas in society. There are two recipients of the decorations for their contribution to enhancing relationship between Japan and Cambodia.

On **His Excellency Neak Oknha Seang Nam**, Member of the National Assembly, the Order of the Rising Sun, Gold Rays with Neck Ribbon will be conferred in recognition of his contribution to strengthening bilateral relations and promoting friendship between Japan and the Kingdom of Cambodia

On **Mr. Teruo Jinnai**, Advisor to the Royal Government of Cambodia and former UNESCO representative to Cambodia, the Order of Sacred Treasure, Gold and Silver Rays, will be conferred in recognition of his contribution to the promotion of cultural exchanges between Japan and the Kingdom of Cambodia as well as the promotion of Cambodian culture in international fora including UNESCO.

An awarding ceremony will be organized in due courses.

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia

Tel: 023 217 161, Fax: 023 216 162

Email: info.jpn@pp.mofa.go.jp

Official Website: www.kh.emb-japan.go.jp



ស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន

No. 56 PR-19/EoJ

ថ្ងៃទី៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៩

ការផ្តល់គ្រឿងឥស្សរិយយសសម្រាប់សមរម្យឆ្នាំ២០១៩

នៅថ្ងៃទី៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៩ ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រីនៃរដ្ឋាភិបាលជប៉ុនបានប្រកាសអំពីឈ្មោះអ្នកដែលត្រូវទទួលបានគ្រឿងឥស្សរិយយសសម្រាប់សមរម្យឆ្នាំ២០១៩ ផ្តល់ជូនដល់បុគ្គលឆ្នើមដើម្បីទទួលស្គាល់ការចូលរួមចំណែករបស់ពួកគាត់ក្នុងកិច្ចការសាធារណៈ ឬជាតិ និងសមិទ្ធផលដ៏លេចធ្លោរបស់ពួកគាត់ក្នុងវិស័យផ្សេងៗទៀតនៅក្នុងសង្គម។ មានបុគ្គលឆ្នើម២រូប ដែលត្រូវទទួលបានគ្រឿងឥស្សរិយយសសម្រាប់ការចូលរួមចំណែកក្នុងការពង្រឹងទំនាក់ទំនងរវាងជប៉ុន និងកម្ពុជា។

ឯកឧត្តម អ្នកឧកញ៉ា បណ្ឌិត សៀង ណាំ សមាជិករដ្ឋសភាជាតិនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នឹងទទួលបានគ្រឿងឥស្សរិយយស “The Order of the Rising Sun, Gold Rays with Neck Ribbon” ជាការទទួលស្គាល់ការចូលរួមវិភាគទានរបស់ឯកឧត្តមក្នុងការពង្រឹងទំនាក់ទំនងទ្វេភាគី និងវិវត្តចំណងមិត្តភាពរវាងប្រទេសជប៉ុន និងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

លោក Teruo Jinnai ទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងជាអតីតតំណាងអង្គការយូណេស្កូប្រចាំកម្ពុជា នឹងទទួលបានគ្រឿងឥស្សរិយយស “The Order of Secred Treasure, Gold and Silver Rays” ជាការទទួលស្គាល់ការចូលរួមវិភាគទានរបស់លោកក្នុងការចូលរួមចំណែកជម្រុញការផ្លាស់ប្តូរវប្បធម៌រវាងប្រទេសជប៉ុន និងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក៏ដូចជាការលើកស្ទួយវប្បធម៌កម្ពុជានៅលើវេទិការអន្តរជាតិ ក្នុងនោះរួមមានអង្គការយូណេស្កូផងដែរ។

ពិធីប្រគល់គ្រឿងឥស្សរិយយស នឹងរៀបចំឡើងនៅពេលខាងមុខ។